

Customer Information Kunden Information



EN	Title English	CI 6411 S10,5 12V 10W Lead-free	Status & Code	Released
DE	Titel Deutsch	KI 6411 S10,5 12V 10W Bleifrei	RL	Freigegeben
	Additional classification Zusätzliche Klassifizierung		EDOS No. [Version]	ZCI 1980363[01]
	Last change-Letzte Änderung	500000075581 Nuova versione	Valid from Gültig ab	17 February 2004

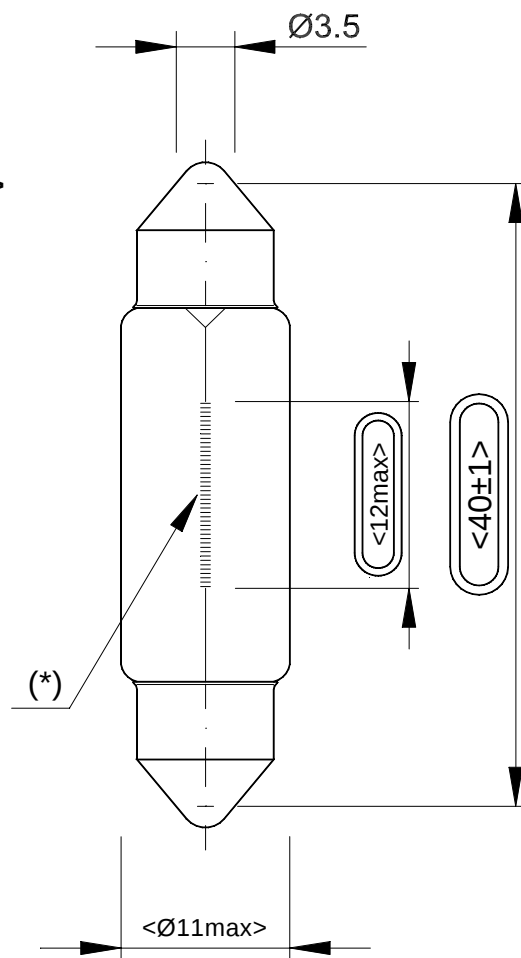
This document is not controlled in printed form and may only be copied on passed on in compliance with the regulations for information security. The current valid document version as well as the history of changes are electronically kept in the EDOS system.
Dieses Dokument ist in gedruckter Form nicht gelenkt und darf ausschließlich unter Beachtung der Regeln zur Informationssicherheit vervielfältigt und weitergegeben werden. Die aktuell gültige Dokumentversion sowie Historie der Änderungen ist elektronisch im EDOS System aufbewahrt.

Drawing (Zeichnung) – Measures in mm (Maße in mm)

(*)
Diameter of the cylinder coaxial to the reference axis $\langle d+4 \rangle$
Deviation of the filament axis referred to the lamp axis $< \pm 2,0 >$

Der Leuchtkörper muss innerhalb eines zur Bezugsachse
koaxialen Zylinders liegen; Durchmesser $\langle d+4 \rangle$
(d = Durchmesser des Leuchtkörpers)

Abweichung der Leuchtkörpermitte zur Glühlampenmitte in
Richtung der Bezugsachse $< \pm 2,0 >$



$< >$ Standard characteristic (Normmaß)

$\langle \rangle$ Key characteristic (Schlüsselmerkmal)

General tolerances in accordance with ISO 2768-v (Allgemeine Toleranzen nach ISO 2768-v)

Used materials [in parts] (Verwendete Materialien [Auszug]):

Bulb (Kolben): Lead-free glass (Glas bleifrei)
Base/Cap (Sockel): SV 8,5-8, brass nicked in accordance with IEC 61-1
(SV 8,5-8, Messing vernickelt gemäß IEC 61-1)
Solder internal contact (Bodenkontaktlötung): Sn/Cu 98/2

Customer Information

Kunden Information



EN	Title English	CI 6411 S10,5 12V 10W Lead-free	Status & Code	Released
DE	Titel Deutsch	KI 6411 S10,5 12V 10W Bleifrei	RL	Freigegeben
Additional classification Zusätzliche Klassifizierung			EDOS No. [Version]	ZCI 1980363[01]
Last change-Letzte Änderung		500000075581 Nuova versione	Valid from Gültig ab	17 February 2004

This document is not controlled in printed form and may only be copied on passed on in compliance with the regulations for information security. The current valid document version as well as the history of changes are electronically kept in the EDOS system.
Dieses Dokument ist in gedruckter Form nicht gelenkt und darf ausschließlich unter Beachtung der Regeln zur Informationssicherheit vervielfältigt und weitergegeben werden. Die aktuell gültige Dokumentversion sowie Historie der Änderungen ist elektronisch im EDOS System aufbewahrt.

Standards and regulations (Normen und Vorschriften)

DIN 72601 Teil 4, Form K	Approval number (Bauartgenehmigung): ~~~K5618
--------------------------	---

Electrical and photometrical data (Elektrische und lichttechnische Daten)

Characteristics (Messwert)	Symbol	Unit (Einheit)		
Voltage (Spannung)	U	V	13,5	
Wattage (Leistung)	P	W	10,0 ± 10 %	
Initial luminous flux (Lichtstrom)	Φ	lm	100 min	
Lumen maintenance (Restlichtstrom)	Φ/Φ ₀	%	70 min. after (nach) 150 h	

Life time (Lebensdauer)

Test (Prüfung)				
Running Voltage (Brennspannung) 13,5 V ¹⁾	B ₃	h	500	
	T _C	h	1000	

¹⁾ Test conditions (Prüfbedingungen)

Switching cycle (Schaltrhythmus): 11 h 45 min ON (EIN), 15 min OFF (AUS)

Further specifications (Weitere Spezifikationen)

Test (Prüfung)	Rated value (Sollwert)	Test specification (Norm)
WBR test (WBR-Test)	> 20 h	IEC 60810
Bending strength (Sockelbiegefestigkeit)	> 0,3 Nm	IEC 60810
Over voltage test (Überspannungstest)	> 17 V	CdC
Impact test (Schockprüfung)	> 5500 cycles (Zyklen)	CdC
Glass bulb strength (Kolbendruckfestigkeit)	> 40 N	IEC 60810

Operating conditions (Betriebsbedingungen)

Maximum permissible temperature (Maximal zulässige Temperatur)	
Bulb (Kolben)	150 °C
Centre contact (Bodenkontakt)	190 °C

Further details (Weitere Angaben)

Filling pressure (Fülldruck)	≥ 400 mbar
------------------------------	------------

Customer Information

Kunden Information



EN	Title English	CI 6411 S10,5 12V 10W Lead-free	Status & Code	Released
DE	Titel Deutsch	KI 6411 S10,5 12V 10W Bleifrei	RL	Freigegeben
Additional classification Zusätzliche Klassifizierung			EDOS No. [Version]	ZCI 1980363[01]
Last change-Letzte Änderung		500000075581 Nuova versione	Valid from Gültig ab	17 February 2004

This document is not controlled in printed form and may only be copied on passed on in compliance with the regulations for information security. The current valid document version as well as the history of changes are electronically kept in the EDOS system.
Dieses Dokument ist in gedruckter Form nicht gelenkt und darf ausschließlich unter Beachtung der Regeln zur Informationssicherheit vervielfältigt und weitergegeben werden. Die aktuell gültige Dokumentversion sowie Historie der Änderungen ist elektronisch im EDOS System aufbewahrt.

Successive listing of changes (Änderungsfortschreibung)

Issue (Ausgabe):	Reason for change (Änderungsgrund):
17.02.04	First edition (Erstausgabe)

Signed (Gezeichnet):	AM D-H, gez. Müller	AM M-M, gez. Wölfel	WERKTEC AM-TV, gez. Scattolin
----------------------	---------------------	---------------------	-------------------------------